



FUNDED BY THE EUROPEAN UNION

EU REGIONAL TRUST FUND 'MADAD'

الصندوق الاستثماري الأوروبي 'مدد'



قدرة – دعم اللاجئين السوريين والنازحين داخليا والمجتمعات المضيفة استجابة للآزمات في سورية والعراق

اسم البرنامج	قدرة – دعم صمود للاجئين السوريين والنازحين داخليا والمجتمعات المضيفة استجابة للآزمات في سورية والعراق.
صاحب المشروع	الوزارة الاتحادية الألمانية للتعاون الاقتصادي والتنمية (BMZ)
الممول المشارك	صندوق مدد الإثماني التابع للاتحاد الأوروبي
الدول	العراق، الأردن، لبنان، تركيا
المنظمات المنفذة	الوكالة الألمانية للتعاون الدولي (GIZ) بالتعاون مع الوكالة الإسبانية للتعاون والتنمية الدولية (AECID) ومنظمة خبراء فرنسا (Expertise France (EF)
مدة المشروع	حزيران 2016 إلى حزيران 2019
ميزانية المشروع	الإجمالي: 78 مليون يورو (7.8 مليون يورو من وزارة التعاون الاقتصادي والتنمية (BMZ) و70,6 مليون يورو من الاتحاد الأوروبي)

في جميع هذه المجالات، يركز البرنامج على خبرة الوكالة الألمانية للتعاون الدولي (GIZ) والوكالة الإسبانية للتعاون والتنمية الدولية (AECID) ومنظمة خبراء فرنسا (EF) لوضع وتنفيذ الحلول الأوروبية المشتركة

الاجراءات العملية

العراق: تعزيز قدرات الإدارات المحلية

وفي العراق، وبعد عدة عقود من الآزمات المتعددة وحالات الطوارئ المعقدة، يحتاج 10 ملايين شخص إلى المساعدة مع 3.1 مليون شخص مشرد داخليا في العامين الماضيين وهدمهما. تستضيف شمال العراق غالبية اللاجئين والنازحين داخليا، ويقدر عددهم بنحو 1.8 مليون شخص. (مركز تنسيق الآزمات المشترك، وزارة الداخلية) وهكذا، تتأثر المنطقة اليوم بأزمة مالية وسياسية وأمنية وإنسانية معقدة، امتدت مع حدوث قمم طوارئ جديدة ضمن الأزمة الأكبر.

هدف هذا النموذج في شمال العراق هو المساهمة في بناء قدرات الإدارات المحلية وغيرها من الهيئات لتقديم الخدمات بشمولية وشفافية للنازحين داخليا واللاجئين والسكان المحليين في المحافظات الأربعة: إربيل ودهوك وحبلة والسليمانية، ودعم المشاريع سريعة الأثر ذات الفوائد المباشرة للفئات

تجمع قدرة بين أصحاب العلاقة المحليين والوطنيين والإقليميين لوضع فرص جديدة للعمل وفتح آفاق للمستقبل. ولهذا المنهج التشاركي دور أساسي في وضع الاستراتيجيات ووضع إجراءات للاستجابة بالشكل الأمثل لأزمة اللاجئين في المنطقة



الوضع في سوريا وحولها

لقد نتج عن الحرب الأهلية في سورية احصائيات مأساوية: أكثر من ربع مليون قتيل وما يزيد عن 13.5 مليون شخص أُجبروا على الفرار من منازلهم ومنهم خارج الحدود لاجئين في دول الجوار وهي العراق والأردن ولبنان وتركيا. وحتى قبل اندلاع النزاع السوري، كانت بعض البلدان مثل الأردن ولبنان تستضيف بالفعل أعدادا كبيرة من اللاجئين من الأراضي الفلسطينية. ويقدر حاليا أن أكثر من 17 مليون شخص في حاجة إلى الإغاثة الإنسانية في المنطقة، مما يجعل هذه أزمة للاجئين منذ الحرب العالمية الثانية.

قدرة: استجابة أوروبا

تعاون الاتحاد الأوروبي مع الحكومة الألمانية بالاستجابة لهذا الوضع تشاركا بتقديم الدعم للمشاريع التي تهدف لتخفيف الوضع في المنطقة. وأحد هذه المشاريع " مشروع قدرة – دعم صمود للاجئين السوريين والنازحين داخليا والمجتمعات المضيفة استجابة للآزمات في سورية والعراق". ممول من الصندوق الائتماني الإقليمي للاتحاد الأوروبي استجابة للآزمة السورية وصندوق "مدد" والحكومة الألمانية. قدرة هي كلمة عربية معناها القوة والتحمل والصمود.

ويعمل البرنامج مع اللاجئين والنازحين والمجتمعات المضيفة في أربع دول مجاورة لسوريا: الأردن ولبنان وشمال العراق وتركيا. ويعيش ما يقرب من 80-90% من اللاجئين السوريين والنازحين داخليا في هذه البلدان خارج المخيمات، وتختلف ظروفهم ومكانتهم اختلافا كبيرا.

تهدف قدرة لتعزيز مَنعة المجتمعات المضيفة واللاجئين والمهجرين في خمسة مجالات رئيسية:

- تحسين البنى التحتية الخاصة بالمدارس والأنشطة اللامنهجية (على سبيل المثال: الرياضة)
- توسيع وتطوير المهارات المهنية الأساسية.
- تعزيز التماسك الاجتماعي عبر تقديم خدمات مجتمعية.
- تعزيز قدرات الإدارات المحلية.
- تعزيز الحوار وتبادل الخبرات بين جميع الجهات ذات العلاقة.

وفي لبنان، تُنفَّذ هذه الأنشطة بالتنسيق الوثيق مع وزارة التربية والتعليم العالي، وفي الأردن بالتنسيق مع وزارة التربية والتعليم. وفي كل من هذين البلدين، يجري وضع وتنفيذ وحدات منطوية عن كيفية استخدام الأنشطة اللامنهجية لتطوير الكفاءات الاجتماعية والشخصية مع المؤسسات الحكومية والسلطات العامة المعنية.



التوسع والتطوير في المهارات المهنية الأساسية (GIZ)

يركز هذا المكون على تعزيز الفرص الاقتصادية والتعليمية للمجتمعات المضيفة واللاجئين السوريين في الأردن ولبنان عبر التدريب المهني ولا سيما للشباب والنساء، وتركز الأنشطة على إجراءات رسمية وغير رسمية قصيرة الأجل للمجموعات المستهدفة. وتقدم دورات تدريبية مصممة خصيصاً في مجالات

البناء والخدمات والمهارات المتصلة بالزراعة والتي تتطابق مع متطلبات سوق العمل. وفي هذا المسعى، يجري تنفيذ برامج لتدريب المدربين كما أطلقت حملة توعية حول فرص التدريب المهني والقصير الأجل.

تركيا - التماسك المجتمعي

تستضيف تركيا حالياً أكثر من 3 ملايين لاجئ سوري، وهو العدد الأكبر من أي دولة من دول العالم، نصفهم من الأطفال. ويعيش 10% فقط منهم في المخيمات؛ ومعظم الـ 90% المتبقية هم لاجئون خارج المخيمات يعيشون في البلدات والمدن. وهذا يضع حكومة تركيا والبلديات والسلطات العامة أمام تحديات كبيرة في توفير الخدمات العامة مثل الرعاية الصحية والتعليم والرعاية الاجتماعية. وتوفر تركيا الحماية للاجئين، وتصاريح الإقامة والحصول على الرعاية الطبية والتعليم.

ولتعزيز التماسك الاجتماعي بين اللاجئين والسكان المحليين في المجتمعات المضيفة التركية، تركز أنشطة قدرة على تحسين الخدمات الاجتماعية وتوسيع نطاقها، ومن خلال مراكز الخدمات المتعددة، ومراكز الأفرام الصناعية المتصلة (أو النقل المدعوم إلى المراكز المتعددة الخدمات) ووحدة متنقلة، سيغطي الانتشار بشكل متزايد جميع الفئات المختلفة التي تعيش في المجتمعات المضيفة. وتتراوح الخدمات القائمة على الاحتياجات من العرض من التعليم غير النظامي والصحة وسبل العيش والرياضة والثقافة إلى الخدمات المتخصصة مثل الإرشاد النفسي والاجتماعي والمشورة القانونية والتدريب على المهارات وفصول اللغة المعتمدة. ويتمثل الهدف الرئيسي في تمكين جميع المجموعات من الحصول على المعلومات والتوعية بشأن الخدمات الاجتماعية والتماسك، في حين أن الأنشطة المشتركة بين الثقافات تتناول الشباب السوري والتركي والأطفال والنساء على وجه الخصوص.

المستهدفة. ومن الأمثلة على ذلك دعم مشروع قدرة حكومة إقليم كردستان في تعزيز وتقوية مركز تنسيق الأزمات المشترك والذي يعمل كمركز تنسيق لشبكة الاستجابة للأزمات في المنطقة. وبالإشتراك أيضاً مع حكومة إقليم كردستان وبدعم قوي من شريكها السياسي، وزارة التخطيط، أنشأت قدرة منشأة لتوفير التمويل والدعم التقني للمشاريع المجتمعية التي تفيد اللاجئين والنازحين داخليا والسكان المحليين في المجتمعات المضيفة، من أجل تحسين الوصول إلى الخدمات الأساسية، وتوفيرها من خلال مبادئ المشاركة المجتمعية والملكية. وهذا الإجراء يحسن الظروف المعيشية للسكان المحليين والنازحين المقيمين في المجتمعات المضيفة.

وتستهدف جهود تنمية القدرات المؤسسية والبشرية للبرنامج بشكل أساسي، المستويات الاستراتيجية والتشغيلية في المجالات ذات الأولوية للإدارة والتنظيم والقيادة، ويتمثل الهدف العام في المساهمة في تعزيز الهياكل والقدرات المستدامة داخل الإدارات المحلية من أجل تحسين التصدي للأثار القصيرة والطويلة الأجل للأزمات.

الأردن ولبنان:

التعليم والتوظيف

يستضيف الأردن (عدد السكان: 9.7 مليون) حالياً 1.2 مليون لاجئ سوري، 80% منهم يعيشون خارج المخيم، وأكثر من نصفهم غير مسجلين، ولا تتوفر لهم فرص كافية للوصول إلى سوق العمل والتعليم، وتشكل التوترات الاجتماعية مصدر قلق بسبب زيادة المنافسة في سوق العمل بين اللاجئين والأردنيين الضعفاء، في بلد ترتفع فيه معدلات البطالة إلى 18.2%، وتزيد بطالة الشباب فيه عن 30%.

وعلاوة على ذلك، فإن العديد من الأطفال اللاجئين السوريين خارج المدرسة لأسباب مختلفة: عدم كفاية النقل المحلي، وعمالة الأطفال، وارتفاع تكاليف التعليم، أو نقص المدارس.

لدى لبنان (عدد السكان: حوالي 6 ملايين نسمة) سياسة "لا مخيم"، وبالتالي فإن غالبية اللاجئين السوريين - الذين يقدر عددهم بـ 1.5 مليون - يعيشون في المجتمعات المحلية، وفيما يتعلق بوضعهم، استوعب اللاجئين مؤقتاً ويعيشون بصفة عامة في أماكن مؤقتة، وغالبا في مناطق مكتظة بالسكان. ومنذ بداية الأزمة، تكثفت المنافسة بين السكان المحليين واللاجئين من أجل فرص العمل. وكما هو الحال في الأردن، فإن عدد الأطفال اللاجئين السوريين القادرين على الالتحاق بالمدرسة قليل جداً: ثلثهم - أي أكثر من 400,000 طفل من أصل 570,000 طفل سوري في سن الدراسة - يحصلون على التعليم.

وتهدف أنشطة قدرة في الأردن ولبنان بشكل رئيسي إلى تعزيز المستوى المحلي والوطني من خلال تعزيز تقديم الخدمات، ودعم سبل كسب العيش، وزيادة فرص العمل للضعفاء من الرجال والنساء والشباب.

تحسين البنية التحتية للمدارس والوصول إلى الأنشطة اللامنهجية

في الأردن ولبنان، تسعى مؤسسة قدرة إلى زيادة فرص الحصول على خدمات تعليمية رسمية وغير رسمية ذات جودة جيدة للمجتمعات المضيفة اللاجئين السوريين من خلال إعادة تأهيل المدارس الحكومية، وتوفير المدارس والمرافق الصحية والمرافق المخصصة للأنشطة اللامنهجية (كالرياضة، والملاعب، والمختبرات، والمسارح).

تعزيز الحوار الإقليمي والوطني



تجمع قدرة اللاجئين والنازحين داخليا والمجتمعات المضيفة وأصحاب المصلحة المحليين والوطنيين والإقليميين معا لتحديد خيارات جديدة للعمل وأفاق المستقبل. ويجري استخدام مختلف أشكال الحوار البناء لتبادل المعرفة التفاعلية وتبادل أفضل الممارسات والتعلم التعاوني في نهج قائم على المشاركة. ويؤدي ذلك دورا أساسيا في وضع الاستراتيجيات والتدابير الممكنة للاستجابة المناسبة لأزمة اللاجئين في المنطقة. وتوفر "مختبرات مدد" منتدى لمثل هذه اللقاءات: يعمل اللاجئون وغيرهم من أصحاب المصلحة معا لتحديد القضايا الرئيسية والعمل معا على تطوير حلول ومبادرات مبتكرة مستدامة. ومن خلال المختبرات وورش العمل واجتماعات الخبراء والمؤتمرات الوطنية والإقليمية، تُوضع سياسات تدرجية تفضي إلى تعزيز القدرة على الصمود الاقتصادي والأفاق المستقبلية للاجئين السوريين والمجتمعات المضيفة، وتُحلل أبعاد مختلفة لأزمة اللاجئين، ويبلغ أصحاب المصلحة المعنيين بأفضل الممارسات.

Published by **Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH**

Registered offices Bonn and Eschborn, Germany
Qudra – Resilience for Syrian refugees, IDPs and host communities in response to the Syrian and Iraqi crises

GIZ Office Ankara
Aziziye Mh., Pak Sk. No. 1/101, 06680
Çankaya/Ankara, Turkey
T +90 312 466 70 80
F + 90 312 467 7275

info@qudra-programme.org
www.qudra-programme.org

Author(s) **Qudra Programme**

As at **October 2017**

GIZ is responsible for the content of this publication.

Implemented by



Commissioned by **German Federal Ministry for Economic Cooperation and Development (BMZ)**

Postal Address of **BMZ Bonn** **BMZ Berlin**
BMZ offices **Dahlmannstraße 4** **Stresemannstraße 94**
53113 Bonn, Germany **10963 Berlin, Germany**
T +49 (0)228 99 535-0 **T +49 (0)30 18 535-0**
F +49 (0)228 99 535-3500 **F +49 (0)30 18 535-2501**

www.bmz.de